

# Resumen ejecutivo público de la Evaluación de Salud Comunitaria (CHA)

# 2020



La Evaluación de Salud Comunitaria se realiza cada tres años con el fin de entender los problemas de salud que afectan a los residentes del Condado de Durham. Esto se hace recogiendo, analizando y compartiendo datos sobre los activos y las necesidades de la comunidad. El proceso da como resultado una lista de las principales prioridades de salud del condado y un amplio informe.

La Evaluación de Salud Comunitaria del Condado de Durham se fundamenta en la comunidad y utiliza datos de alta calidad para formar una imagen clara y detallada de la salud, los activos y las necesidades de la comunidad. El propósito es orientar la toma de decisiones, los programas y las políticas para que todos los habitantes de Durham cuenten con oportunidades equitativas de seguridad y buena salud física, mental y social.

La Evaluación de Salud Comunitaria de Durham se realiza conjuntamente entre Partnership for a Healthy Durham, el Departamento de Salud Pública del Condado de Durham y Duke Health.

La Evaluación de Salud Comunitaria del Condado de Durham 2020 se centra en la equidad, el impacto del COVID-19 y las razones de las disparidades en la salud. Este resumen ejecutivo destaca información importante extraída del informe completo.



# El racismo es un problema de salud pública

En junio de 2020, los comisionados del condado de Durham declararon el racismo como una crisis de salud pública. En una proclamación firmada, declararon que el racismo genera peores condiciones en ámbitos como vivienda, educación, empleo y justicia penal para personas y comunidades de color en comparación con personas y comunidades blancas.<sup>i</sup> La Evaluación de Salud Comunitaria del Condado de Durham 2020 vincula políticas, prácticas y leyes históricas injustas con condiciones de salud deficientes en la actualidad para grupos como: negros, hispanos o latinos, indígenas, pobres, personas con discapacidades y LGBTQ.

El informe final del Grupo de Trabajo sobre Equidad Racial de la ciudad de Durham proporcionó detalles sobre cómo esta historia de racismo afecta a los residentes de Durham. Históricamente, los vecindarios negros de Durham han sido sistemáticamente ignorados y descuidados. Incluso, la expectativa de vida en Durham es menor para los negros que para los blancos.<sup>ii</sup> El COVID-19 ha puesto de manifiesto estas diferencias.

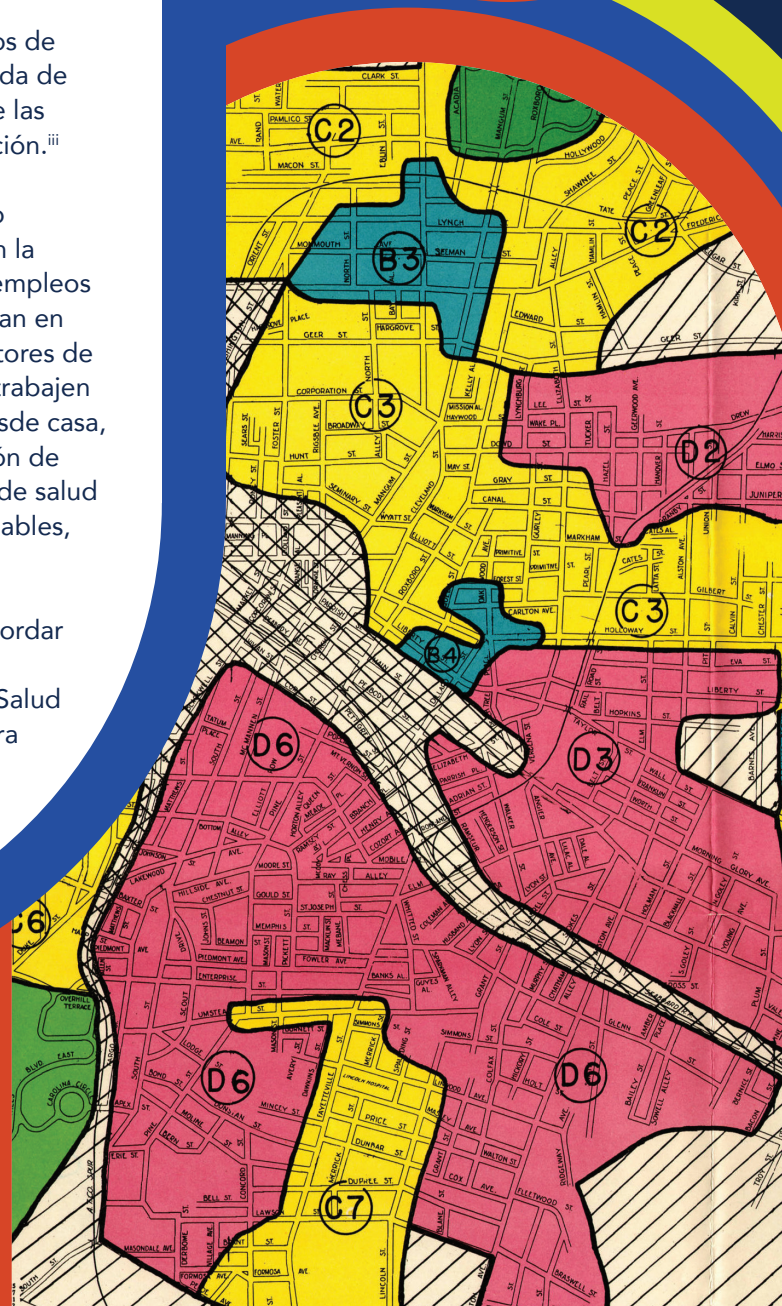
Un estudio reveló que las personas que viven en vecindarios de Durham que fueron "delineados" (redlined), desde la década de 1930 hasta 1968, tienen un mayor riesgo de COVID-19 que las personas de los vecindarios que no sufrieron esta segregación.<sup>iii</sup>

A causa de esta práctica, los negros y personas de color no podían comprar ni acumular riqueza inmobiliaria. Junto con la discriminación en el lugar de trabajo que los mantenía en empleos mal remunerados, los residentes de esos vecindarios estaban en desventaja económica, lo que empeoraba una serie de factores de riesgo de COVID-19.<sup>iv</sup> Por ejemplo, es más probable que trabajen en empleos de bajos salarios que no se pueden realizar desde casa, tengan más probabilidades de vivir en viviendas en situación de hacinamiento y sean más propensos a padecer problemas de salud preexistentes debido a la falta de acceso a alimentos saludables, actividad física y atención médica.<sup>v</sup>

Es importante vincular el pasado con el presente para abordar adecuadamente las causas fundamentales y revertir los efectos de políticas y leyes injustas. La Evaluación de Salud Comunitaria 2020 aborda estas cuestiones y enumera las políticas y programas que pueden reducir o eliminar las diferencias en los resultados de salud.

## Delineados (redlined)

Un proceso por el cual los bancos calificaban el nivel de riesgo de los vecindarios de acuerdo a su composición racial. Los vecindarios con una mayoría de personas de color se consideraban riesgosos y se trazaba una línea roja alrededor de ellos, lo que resultaba en niveles más bajos de acceso a hipotecas para las personas de color en comparación con los blancos.





## ¿Por qué hacer una Evaluación de Salud Comunitaria?

- Comprobar la salud de nuestra comunidad: ¿cómo estamos?
- Averiguar directamente de la comunidad qué problemas y factores afectan su salud
- Hablar directamente con las personas a las que servimos
- Trabajar con la comunidad para identificar y llevar a cabo soluciones para abordar sus prioridades

## La Evaluación de Salud Comunitaria ayuda a

- Que las agencias y organizaciones de Durham centren sus recursos y esfuerzos en los principales problemas de salud identificados por la comunidad
- Reunir en un solo informe los datos y problemas de salud más recientes que afectan todos los aspectos relacionados con la salud de los residentes del Condado de Durham
- Aportar información para los Planes de Mejoramiento de la Salud de Partnership for a Healthy Durham, nuestra coalición de salud para toda la comunidad



# ¿Cómo se realiza la Evaluación de Salud Comunitaria?

2018

2019

2020

2021

finales de 2018/  
principios de  
2019

Se trabaja con los socios para desarrollar encuestas comunitarias y tomar muestras de todo el condado y de los vecindarios hispanos o latinos

mayo-  
septiembre  
de 2019

Se lleva a cabo una encuesta comunitaria puerta a puerta para recopilar datos

noviembre  
de  
2019-enero  
de 2020

Se analizan los datos de la encuesta y se elaboran informes de resultados

junio-  
septiembre  
de 2020

Se redacta el documento de la Evaluación de Salud Comunitaria

septiembre  
de 2020-  
febrero de  
2021

Se editan las secciones de la Evaluación de Salud Comunitaria

febrero de  
2021

Se elabora el documento final

abril y  
mayo de  
2021

Se realizan sesiones para escuchar a la comunidad

verano y  
otoño de  
2021

Se desarrollan planes de mejoramiento de la salud comunitaria

## Las Prioridades de Salud de la Comunidad

Agencias, organizaciones y grupos de Durham han estado trabajando durante los últimos tres años (desde la última evaluación de salud comunitaria) para abordar las prioridades de salud de la comunidad. A continuación, se presentan algunos aspectos destacados:

### Vivienda asequible

- La ciudad de Durham emitió un referéndum de bonos de vivienda asequible por 95 millones de dólares en 2019 el cual fue aprobado por los votantes.
- El condado de Durham estableció un nuevo programa de Acceso coordinado para crear un punto de entrada para los recursos de refugio y vivienda.
- Las unidades de vivienda asequible se construirán bajo el nombre de apartamentos Willard Street en terrenos de propiedad de la ciudad en Jackson y Pettigrew. El condado ha aprobado unidades de vivienda asequible como parte de un proyecto de ingresos mixtos que incluirá apartamentos y espacio comercial en las manzanas 300 y 500 de East Main St.
- La Autoridad de Vivienda de Durham (DHA, por sus siglas en inglés) está planeando la reurbanización de varias propiedades cercanas al centro de la ciudad, como Liberty Street/Oldham Towers, J.J. Henderson y Forest Hill Heights, para convertirlas en propiedades de uso y renta mixtos.

### Acceso a atención médica

- Partnership for a Healthy Durham y socios de la comunidad realizan esfuerzos para ampliar el papel de los trabajadores de salud comunitarios (CHW, por sus siglas en inglés) en el condado de Durham.
- Duke Health continuó su contribución monetaria y en especie que supera los 8 millones de dólares anuales al Centro de Salud Comunitario Lincoln con el fin de aumentar el acceso a la atención. Duke Health también continuó proporcionando anualmente apoyo monetario y en especie a las Clínicas Vecinales del Centro de Salud Comunitario Lincoln-Duke Health y al Programa Just for Us, así como al Centro de Bienestar de Duke Health en la escuela preparatoria Southern High School.

### Pobreza

- La Universidad Duke y Duke Health aumentaron su salario mínimo a \$15 por hora.
- Episcopalians United Against Racism (EUAR) y End Poverty Durham han realizado foros comunitarios sobre reparaciones para la comunidad negra y sobre cómo aumentar la colaboración para dismantelar el racismo y acabar con la pobreza infantil en Durham.
- El Centro para la Inscripción de Beneficios de Duke Health, un programa del Consejo Nacional sobre el Envejecimiento conectó a adultos mayores con más de 10 millones de dólares en beneficios que incluyen el acceso a alimentos saludables, atención médica, prescripciones y más.



# Las Prioridades de Salud de la Comunidad

## Salud mental

- Duke Health invirtió aproximadamente 100 millones de dólares para ampliar el servicio de urgencias y construir el Centro de Salud Conductual Duke Health del Norte de Durham en el Hospital Regional de Duke.
- Se formó el grupo de trabajo Durham Joins Together para hacer frente a los opioides y las drogas ilícitas
- El condado de Durham creó un grupo de trabajo sobre experiencias adversas en la infancia (ACE, por sus siglas en inglés) y resiliencia, con un miembro del personal dedicado a ello.
- Alliance Health creó la infraestructura requerida para atender las necesidades de atención médica de personas con enfermedades mentales graves, trastornos por consumo de sustancias y necesidades a largo plazo, como discapacidades intelectuales y del desarrollo y lesiones cerebrales traumáticas

## Obesidad, diabetes y acceso a alimentos

- Partnership for a Healthy Durham creó un nuevo Sendero de la Milla Saludable (Healthy Mile Trail, HMT) y está trabajando con el Departamento de Parques y Recreación de Durham para crear más HMTs en y cerca de los parques.
- Duke Health comenzó a trabajar en la creación del Jardín Comunitario de Bull City. Todo lo producido se entregará a las despensas locales para complementar las cajas nutricionales que ya se entregan en los edificios de apartamentos para adultos mayores.

## Otros

- Durham ha realizado grandes inversiones para ampliar las opciones de prekínder en el condado con el fin de crear un sistema más equitativo para todos los niños pequeños.
- Se ha puesto en marcha el programa Community Linkages to Care for Overdose Prevention and Response, que conecta a los residentes del condado de Durham con tratamiento y apoyo en caso de consumo de sustancias o adicción.



## COVID-19

- Duke Health operó un centro comunitario de pruebas de COVID-19, vinculado directamente con los encargados de hacer el rastreo de contacto del Departamento de Salud Pública del Condado de Durham, con el objetivo de mejorar el acceso a las pruebas de COVID-19 centrándose en llegar a poblaciones históricamente marginadas.

El centro de pruebas, que realizó más de 4.000 pruebas, estaba situado en un lugar de confianza en la comunidad, el Holton Career and Resource Center, y ofrecía un horario nocturno y de fin de semana. Además de las pruebas de COVID-19, el centro ofrecía cajas de alimentos y conexiones con recursos de apoyo.

- Duke Health, en colaboración con el Departamento de Salud Pública del Condado de Durham y las Escuelas Públicas de Durham, abrió un centro de vacunación contra el COVID-19 en la escuela preparatoria Southern High School.
- Duke Health y el Departamento de Salud Pública del Condado de Durham trabajaron con docenas de organizaciones comunitarias, comunidades religiosas y agencias de salud y servicios humanos para ofrecer eventos de vacunación contra el COVID-19 en todo Durham, centrándose en llegar a las poblaciones históricamente marginadas.
- Se formaron varias coaliciones nuevas y las coaliciones existentes se adaptaron para abordar el COVID-19 y las necesidades de la comunidad. Algunas de ellas son African American COVID Taskforce Plus, LATIN-19, Durham County COVID-19 Food Security Task Force, Durham County, EAT NC, Durham Recovery & Renewal Task Force y Partnership for Seniors.
- Varias organizaciones comunitarias de Durham recibieron subvenciones para apoyar y ampliar la labor de los trabajadores de salud comunitarios en Durham
- Duke Health, bajo contrato con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte, prestó servicios de apoyo social en Durham y en otros seis condados a las personas y familias que tuvieron que ponerse en cuarentena o aislarse como consecuencia del COVID-19. Duke Health trabajó con una serie de organizaciones comunitarias en los siete condados para prestar estos servicios.

En Durham, el programa atendió a más de 3,300 hogares proporcionando más de \$2.1 millones de dólares en desembolsos de ayuda, 7,950 cajas de alimentos, 53.300 comidas preparadas, 5,300 suministros de COVID y 220 viajes de transporte privado no urgente.

- Muchos, muchos más socios de la comunidad brindaron apoyo y atendieron las necesidades de los residentes del Condado de Durham durante la pandemia de COVID-19.



# Prioridades de salud del condado de Durham

Las prioridades de salud de la comunidad siguen siendo las mismas que las seleccionadas durante el ciclo de evaluación de salud comunitaria de 2017.

## Las cinco principales prioridades de salud del Condado de Durham son para 2020:

- 1 **Vivienda asequible**
- 2 **Acceso a atención médica y seguro médico**
- 3 **Pobreza**
- 4 **Salud mental**
- 5 **Obesidad, diabetes y acceso a alimentos**



## Los próximos pasos son:

- Permitir un período de un mes para que los residentes del Condado de Durham hagan comentarios sobre el contenido de este informe.
- Llevar a cabo las sesiones para escuchar a la comunidad en la primavera de 2021 las cuales se pospusieron en 2020 debido al COVID-19.
- Compartir los resultados con los miembros de la comunidad y las organizaciones de todo el condado de Durham.
- Desarrollar Planes de Mejoramiento de la Salud Comunitaria (CHIP, por sus siglas en inglés) para ser presentados a la División de Salud Pública de Carolina del Norte antes de diciembre de 2021.



# Conclusiones clave

## Vivienda asequible

- En Durham, el alquiler de una unidad de dos dormitorios (de acuerdo con el valor de mercado justo) aumentó más del 16% entre 2016 y 2020, de \$937 a \$1088 al mes.
- El 31% de los hogares de Durham, casi 40,000, se definen como cargados de costos (es decir, pagan más del 30% de sus ingresos mensuales por concepto de vivienda).
- Muestras de la Evaluación de Salud Comunitaria de 2019 demostraron que: 1) Más del siete por ciento de los encuestados de la muestra informaron un historial de desalojo; 2) Los blancos tenían más probabilidades que los negros de ser propietarios de sus hogares; y 3) El 40% de los encuestados de la muestra de todo el condado y el 12% de la muestra de vecindarios latinos e hispanos indicaron que los problemas relacionados con la vivienda eran una prioridad para mejorar la calidad de vida de las personas.

- Existen disparidades raciales y étnicas en casi todos los ámbitos de la salud.
- El racismo estructural y las políticas históricas, como la práctica de "redlining", las leyes de inmigración y la segregación, son las causas de las disparidades en la salud.
- Los problemas están relacionados entre sí: por ejemplo, los problemas de vivienda constituyen también problemas de acceso a la atención médica y de inseguridad alimentaria.
- La mayoría de los residentes se sienten seguros en el lugar donde viven en Durham.

## Acceso a atención médica y seguro médico

- El porcentaje de residentes de Durham sin seguro médico disminuyó del 13.5% en 2015 al 10.8% en 2018. Se estima que 40,573 residentes del condado de Durham no tenían seguro en 2019, lo que equivale al 12.8%.
- En la encuesta de Evaluación de Salud Comunitaria 2019, los residentes del Condado de Durham identificaron el costo como la principal barrera para obtener un seguro médico, seguido por el estatus migratorio, la falta de planes ofrecidos por el empleador y el desempleo.
- El 16.1% de la población en la encuesta de Evaluación de Salud Comunitaria 2019 que expresó dificultad para costear la atención médica mencionó a la atención dental, la atención primaria y los productos farmacéuticos como los más difíciles.

## Pobreza

- En el condado de Durham, el ingreso medio de los hogares blancos en 2018 fue de \$76,962, \$44,004 para los hogares hispanos y \$42,417 para los hogares negros.
- Las políticas hipotecarias federales de la década de 1930 como la "delineación" (redlining) y la renovación urbana siguen influyendo en la propiedad de viviendas, la calidad del inventario de viviendas y la riqueza familiar acumulada. Los datos muestran que las personas de color están sobrerrepresentadas en la propiedad de viviendas, sobrerrepresentadas en la población sin hogar y desproporcionadamente aburguesadas de comunidades de larga data.





## Salud mental

- En la encuesta de la Evaluación de Salud Comunitaria 2019, alrededor del 17% de los encuestados informaron que habían experimentado días de mala salud mental durante 15 o más días de los últimos 30. La mayoría de residentes hispanos o latinos del Condado de Durham informaron en la encuesta de Evaluación de Salud Comunitaria 2019 que no experimentaron una mala salud mental durante ningún día (56.4%) o solo durante uno o dos días (12.3%) durante los últimos 30. Sin embargo, alrededor del once por ciento (11.1%) de los encuestados informaron que experimentaron problemas con su salud mental durante 15 o más días de los últimos 30.
- En 2019, el condado de Durham tenía un proveedor de salud mental por cada 180 residentes del condado.

## Obesidad, diabetes y acceso a alimentos

- En la encuesta de la Evaluación de Salud Comunitaria de 2019, alrededor de una de cada 10 personas (10.2%) informó que omitía comidas porque no tenía suficiente dinero para comprar alimentos. Los residentes negros (14.9%) eran significativamente más propensos que los residentes blancos (6.6%) a omitir una comida ya sea de manera ocasional o frecuente en el último año. La probabilidad de omitir comidas para los residentes hispanos o latinos fue del 12.6%.
- Los datos a nivel de vecindario en el condado de Durham muestran que en 2017, el 12.9% de los adultos en el condado de Durham tenían diabetes. Los tramos censales en el centro y noreste de Durham registraron constantemente porcentajes de diabetes en adultos por encima del promedio del condado, con la tasa más alta del 21.6%.
- El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) categoriza al 20-30% de los residentes de Durham como personas con bajo acceso a un supermercado (desde el 2015).



## Sources

- <https://www.dconc.gov/home/showdocument?id=32404>
- <https://durhamnc.gov/DocumentCenter/View/32853/FINAL-REPORT-Durham-Racial-Equity-Task-Force-72220>
- <https://www.newsobserver.com/news/local/article247133959.html>
- <https://www.newsobserver.com/news/local/article247133959.html>
- <https://www.newsobserver.com/news/local/article247133959.html>



**Partnership for a  
Healthy Durham**  
Better Together



**DukeHealth**



Public Health

Para mas informacion contacte:

healthydurham.org  
919-560-7833  
mmortiboy@dconc.gov



El Departamento de Salud Pública del Condado de Durham, Duke Health y Partnership for a Healthy Durham desean agradecer a las siguientes personas y grupos por su ayuda durante el curso de esta evaluación:

Personal del Departamento de Salud Pública del Condado de Durham, Universidad de Duke y Sistema de Salud el cuerpo docente y el personal, y los socios y agencias miembro de Partnership for a Healthy Durham, DataWorks, LGBTQ Center of Durham, Durham Children's Initiative, voluntarios, miembros de la comunidad, la Junta de Salud del Condado de Durham, el Instituto de Salud Pública de Carolina del Norte, la Universidad de Duke y Universidad Central de Carolina del Norte.